

32004R0599

L 94/44

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.3.2004.

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 599/2004****od 30. ožujka 2004.****o usvajanju usklađenog obrasca certifikata i izvješća inspekcije povezanih s trgovinom životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla unutar Zajednice****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim kontrolama koje se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 20. stavak 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 16. stavak 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/628/EZ od 19. studenoga 1991. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i o izmjeni direktiva 90/425/EEZ i 91/496/EEZ <sup>(3)</sup>, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 92/438/EEZ od 13. srpnja 1992. o uvođenju računalne tehnologije u veterinarskim uvoznim postupcima (projekt Shift) kojom se izmjenjuju direktive 90/675/EEZ, 91/496/EEZ, 91/628/EEZ i Odluka 90/424/EEZ te se stavlja izvan snage Odluka 88/192/EEZ <sup>(4)</sup>, a posebno njezin članak 12.,

budući da:

- (1) Usklađivanje izgleda zdravstvenih certifikata koje se zahtijevaju u trgovini unutar Zajednice ključno je za uvođenje sustava Traces kako je predviđeno u Odluci Komisije 2003/623/EZ o razvoju cjelovitog kompjutoriziranog veterinarskog sustava poznatog kao Traces <sup>(5)</sup>, kako bi se prikupljenim podacima moglo pravilno upravljati i iste obrađivati radi poboljšanja zdravstvene sigurnosti u Zajednici.
- (2) Uvođenje usklađenog obrasca radi prikupljanja rezultata inspekcija provedenih na temelju direktiva 89/662/EEZ,

91/628/EEZ i 90/425/EEZ nužno je za obradu podataka elektroničkim putem te predstavlja temelj standardiziranog predstavljanja rezultata, kako je propisano navedenim Direktivama.

- (3) Izgled obrazaca dokumenata koje zahtijeva zakonodavstvo Zajednice u sljedećim aktima, mora biti usklađen:
  - Prilog F Direktivi Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice <sup>(6)</sup>,
  - prilozi D1 i D2 Direktivi Vijeća 88/407/EEZ od 14. lipnja 1988. o utvrđivanju zahtjeva zdravlja životinja koji se primjenjuju na trgovinu unutar Zajednice i na uvoz duboko smrznutog sjemena domaćih životinja vrste goveda <sup>(7)</sup>,
  - Prilog C Direktivi Vijeća 89/556/EEZ od 25. rujna 1989. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina zamecima domaćih životinja vrste goveda unutar Zajednice i njihov uvoz iz trećih zemalja <sup>(8)</sup>,
  - Prilog C Direktivi Vijeća 90/426/EEZ od 26. lipnja 1990. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje kretanje i uvoz kopitara iz trećih zemalja <sup>(9)</sup>,
  - Prilog D Direktivi Vijeća 90/429/EEZ od 26. lipnja 1990. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja koji se primjenjuju na trgovinu unutar Zajednice i uvoz sjemena domaćih životinja vrste svinja <sup>(10)</sup>,
  - Prilog IV. Direktivi Vijeća 90/539/EEZ od 15. listopada 1990. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz iz trećih zemalja peradi i jaja za valenje <sup>(11)</sup>,

<sup>(1)</sup> SL L 224, 18.8.1990., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2002/33/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

<sup>(2)</sup> SL L 395, 30.12.1989., str. 13. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(3)</sup> SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(4)</sup> SL L 243, 25.8.1992., str. 27. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 95/1/EZ.

<sup>(5)</sup> SL L 216, 28.8.2003., str. 58.

<sup>(6)</sup> SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 21/2004.

<sup>(7)</sup> SL L 194, 22.7.1988., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2004/101/EZ.

<sup>(8)</sup> SL L 302, 19.10.1989., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(9)</sup> SL L 224, 18.8.1990., str. 42. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(10)</sup> SL L 224, 18.8.1990., str. 62. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(11)</sup> SL L 303, 31.10.1990., str. 6. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003

- Prilog E Direktivi Vijeća 91/67/EEZ od 28. siječnja 1991. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje stavljanje na tržište životinja akvakulture i njihovih proizvoda <sup>(12)</sup>,
  - Prilog E Direktivi Vijeća 91/68/EEZ od 28. siječnja 1991. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina životinjama iz porodica ovaca i koza unutar Zajednice <sup>(13)</sup>,
  - Prilog E Direktivi Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih zahtjeva kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz životinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu veterinarsko-zdravstvenim uvjetima koji su utvrđeni posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A poglavlja I. Direktive 90/425/EEZ <sup>(14)</sup>,
  - Prilog Odluci Komisije 94/273/EZ od 18. travnja 1994. o veterinarskim potvrđama za stavljanje na tržište Ujedinjene Kraljevine i Irske pasa i mačaka koji ne potječu iz tih država <sup>(15)</sup>,
  - Prilog Odluci Komisije 95/294/EZ od 24. srpnja 1995. o određivanju primjerka veterinarskog certifikata za trgovinu jajnim stanicama i zamcima kopitara <sup>(16)</sup>,
  - Prilog Odluci Komisije 95/307/EZ od 24. srpnja 1995. o određivanju primjerka veterinarskog certifikata za trgovinu sjemenom kopitara <sup>(17)</sup>,
  - prilozi I. i II. Odluci Komisije 95/388/EZ od 19. rujna 1995. o određivanju primjerka certifikata za trgovinu unutar Zajednice sjemenom, jajnim stanicama i zamcima vrsta ovca i koza <sup>(18)</sup>,
  - Prilog Odluci Komisije 95/483/EZ od 9. studenoga 1995. o određivanju primjerka certifikata za trgovinu unutar Zajednice jajnim stanicama i zamcima svinja <sup>(19)</sup>,
  - Prilozi I. i II. Odluci Komisije 1999/567/EZ od 27. srpnja 1999. o utvrđivanju obrasca certifikata iz članka 16. stavka 1. Direktive Vijeća 91/67/EEZ <sup>(20)</sup>,
  - Prilog I. Odluci Komisije 2003/390/EZ od 23. svibnja 2003. o uspostavljanju posebnih uvjeta za stavljanje na tržište životinja akvakulture za koje se smatra da nisu prijemljive na određene bolesti i njihovih proizvoda <sup>(21)</sup>,
  - Prilog IV. Direktivi Vijeća 64/433/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište svježeg mesa <sup>(22)</sup>,
  - Prilog VI. Direktivi Vijeća 71/118/EEZ od 15. veljače 1971. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište svježeg mesa peradi <sup>(23)</sup>,
  - Prilog D Direktivi Vijeća 77/99/EEZ od 21. prosinca 1976. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište mesnih proizvoda i određenih drugih proizvoda životinjskog podrijetla <sup>(24)</sup>,
  - Prilog IV. Direktivi Vijeća 91/495/EEZ od 27. studenoga 1990. o problemima javnog zdravlja i zdravlja životinja koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište mesa kunića i mesa divljači iz uzgoja <sup>(25)</sup>,
  - Prilog II. Direktivi Vijeća 92/45/EEZ od 16. lipnja 1992. o problemima javnog zdravlja i zdravlja životinja koji se odnose na usmrćivanje divljači i stavljanje na tržište mesa divljači <sup>(26)</sup>,
  - Prilog V. Direktivi Vijeća 94/65/EZ od 14. prosinca 1994. o utvrđivanju zahtjeva za proizvodnju i stavljanje na tržište mljevenog mesa i mesnih priprava <sup>(27)</sup>.
- (4) Razmjene informacija između nadležnih tijela predviđenih u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. listopada 2002. o utvrđivanju zdravstvena pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni prehrani ljudi <sup>(28)</sup> također se usklađuju kad je riječ o otpremi nusproizvoda životinjskog podrijetla i prerađevina.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi su u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

<sup>(12)</sup> SL L 46, 19.2.1991., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(13)</sup> SL L 46, 19.2.1991., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2003/708/EZ.

<sup>(14)</sup> SL L 268, 14.9.1992., str. 54. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1398/2003.

<sup>(15)</sup> SL L 102., 12.4.2001., str. 63. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2001/298/EZ.

<sup>(16)</sup> SL L 182., 2.8.1995., str. 27.

<sup>(17)</sup> SL L 185, 4.8.1995., str. 58.

<sup>(18)</sup> SL L 234, 3.10.1995., str. 30.

<sup>(19)</sup> SL L 275, 18.11.1995., str. 30.

<sup>(20)</sup> SL L 216, 14.8.1999., str. 13.

<sup>(21)</sup> SL L 135, 3.6.2003., str. 19.

<sup>(22)</sup> SL 121, 29.7.1964., str. 2012/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(23)</sup> SL L 55, 8.3.1971., str. 23. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 807/2003.

<sup>(24)</sup> SL L 26, 31.1.1977., str. 85. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 807/2003.

<sup>(25)</sup> SL L 268, 24.9.1991., str. 41. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(26)</sup> SL L 268, 14.9.1992., str. 35. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(27)</sup> SL L 368, 31.12.1994., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.

<sup>(28)</sup> SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Različiti zdravstveni certifikati koji se zahtijevaju u okviru trgovine unutar Zajednice, osim zdravstvenih certifikata za registrirane kopitare, predstavljaju se na temelju usklađenog obrasca priloženog ovoj Uredbi.

Ti obrasci certifikata obuhvaćaju:

1. standardizirani dio I., „podaci o pošiljci”,

2. dio II., „certificiranje” namijenjeno prikazivanju zahtjeva u skladu sa zakonodavstvom specifičnih za svaku vrstu, vrstu proizvodnje i vrstu proizvoda, te

3. standardizirani dio III., „pregledi” gdje se bilježe rezultati inspekcija provedenih u skladu s važećim pravilima.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu 31. prosinca 2004.

Međutim, države članice koje to žele mogu koristiti ovaj oblik certifikata od 1. travnja 2004. nadalje u okviru sustava Traces.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. ožujka 2004.

*Za Komisiju*  
David BYRNE  
*Član Komisije*

---

PRILOG

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci	I.1. Pošiljatelj <input type="checkbox"/> Ime		I.2. Referentni broj certifikata		I.2.a. Lokalni referentni broj:		
	Adresa Poštanski broj		I.3. Nadležno središnje tijelo				
	I.5. Primateelj Ime		I.6. Broj (brojevi) povezanih originalnih certifikata				Broj (brojevi) pratećih dokumenata
	Adresa Poštanski broj		I.7. Trgovac Ime				Broj odobrenja
	I.8. Država podrijetla		ISO kod	I.9. Regija podrijetla		Kod	
	I.10. Država odredišta		ISO kod	I.11. Regija odredišta		Kod	
	I.12. Mjesto podrijetla/Mjesto sakupljanja Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Sabirni centar <input type="checkbox"/> Objekt trgovca <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo <input type="checkbox"/> Centar za osjemenjivanje <input type="checkbox"/> Odobreni objekt akvakulture <input type="checkbox"/> Tim za uzimanje zametaka <input type="checkbox"/> Objekt <input type="checkbox"/> Ostalo <input type="checkbox"/> Ime Adresa Poštanski broj		I.13. Mjesto odredišta Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Sabirni centar <input type="checkbox"/> Objekt trgovca <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo <input type="checkbox"/> Centar za osjemenjivanje <input type="checkbox"/> Odobreni objekt akvakulture <input type="checkbox"/> Tim za uzimanje zametaka <input type="checkbox"/> Objekt <input type="checkbox"/> Ostalo <input type="checkbox"/> Ime Adresa Poštanski broj				
	I.14. Mjesto utovara Poštanski broj		I.15. Datum i vrijeme otpreme				
	I.16. Prijevozno sredstvo Zrakoplov <input type="checkbox"/> Brod <input type="checkbox"/> Željeznički vagon <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija:		I.17. Prijevoznik Ime Adresa Poštanski broj				
	I.18. Vrsta životinje/proizvoda		I.19. Kod pošiljke (oznaka KN)		I.20. Broj/Količina		
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura <input type="checkbox"/> Ohlađeno <input type="checkbox"/> Zamrznuto <input type="checkbox"/>		I.22. Broj pakiranja					
I.23. Identifikacija kontejnera/broj pečata		I.24. Način pakiranja					
I.25. Životinje namijenjene za/proizvodi namijenjeni za: Raspod <input type="checkbox"/> Tov <input type="checkbox"/> Klanje <input type="checkbox"/> Sezonska migracija <input type="checkbox"/> Odobreno tijelo <input type="checkbox"/> Asistirana reprodukcija <input type="checkbox"/> Registrirani kopitari <input type="checkbox"/> Obnova fonda divljači <input type="checkbox"/> Kućni ljubimci <input type="checkbox"/> Prehrana ljudi <input type="checkbox"/> Hrana za životinje <input type="checkbox"/> Farmaceutska uporaba <input type="checkbox"/> Tehnička uporaba <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/>							
I.26. Provoz kroz treću zemlju Treća zemlja Točka izlaska Točka ulaska		ISO kod Kod Broj granične inspeksijske postaje:	I.27. Provoz kroz države članice Država članica Država članica Država članica			ISO kod ISO kod ISO kod	
I.28. Izvoz Treća zemlja Točka izlaska		ISO kod Kod	I.29. Procijenjeno trajanje putovanja				
I.30. Plan puta Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>							
I.31. Identifikacija životinja							

<b>Dio II: Certificiranje</b>	II. Podaci o zdravlju *	II.a. Referentni broj certifikata	II.b. Lokalni referentni broj:
	<input type="checkbox"/>		
Službeni veterinar ili službeni inspektor			
Ime (tiskanim slovima):		Kvalifikacija i titula	
Lokalna veterinarska jedinica:		Broj lokalne veterinarske jedinice (LVJ)	
Datum:		Potpis:	
Pečat:			

\* Navesti posebne fitosanitarne uvjete

Dio III: Kontrola	III.1. Datum inspekcijskog pregleda <input type="text"/>	III.2. Referentni broj certifikata:
	III.3. Dokumentacijski pregled: Ne <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> EU standard Zadovoljava <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava <input type="checkbox"/> Dodatna jamstva Zadovoljava <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava <input type="checkbox"/> Nacionalni zahtjevi Zadovoljava <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava <input type="checkbox"/>	III.4. Identifikacijski pregled: Ne <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Zadovoljava <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava <input type="checkbox"/>
	III.5. Fizički pregled: Ne <input type="checkbox"/> Ukupan broj pregledanih životinja <input type="text"/> Zadovoljava <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava <input type="checkbox"/>	III.6. Laboratorijski testovi: Ne <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Datum: <input type="text"/> Testirani: <input type="text"/> Rezultati: Nasumično: <input type="checkbox"/> Na temelju sumnje: <input type="checkbox"/> Zadovoljava: <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava: <input type="checkbox"/>
	III.7. Provjera dobroti Ne <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Zadovoljava <input type="checkbox"/> Ne zadovoljava <input type="checkbox"/>	III.9. Nepoštovanje zdravstvenog zakonodavstva: III.9.1. Nedostatak/nevaljanost certifikata <input type="checkbox"/> III.9.2. Neslaganje s dokumentacijom <input type="checkbox"/> III.9.3. Neodobrena država <input type="checkbox"/> III.9.4. Neodobrena zona/regija <input type="checkbox"/> III.9.5. Zabranjene vrste <input type="checkbox"/> III.9.6. Nedostatak dodatnih jamstava <input type="checkbox"/> III.9.7. Neodobreno gospodarstvo <input type="checkbox"/> III.9.8. Bolesne životinje ili životinje kod kojih postoji sumnja na bolest <input type="checkbox"/> III.9.9. Nezadovoljavajući testovi <input type="checkbox"/> III.9.10. Nedostatak identifikacije ili nevaljala dokumentacija <input type="checkbox"/> III.9.11. Nacionalni zahtjevi nisu ispunjeni <input type="checkbox"/> III.9.12. Nevaljala adresa odredišta <input type="checkbox"/> III.9.13. Drugo <input type="checkbox"/>
	III.8. Nepoštovanje zakonodavstva o dobroti: III.8.1. Nevaljano odobrenje prijevoznika <input type="checkbox"/> III.8.2. Neudovoljavanje prijevoznog sredstva <input type="checkbox"/> III.8.3. Pretrpanost vozila <input type="checkbox"/> Prosječan prostor III.8.4. Premašeno vrijeme putovanja <input type="checkbox"/> III.8.5. Napajanje i hranjenje nije ispunjeno <input type="checkbox"/> III.8.6. Loše postupanje ili nemar prema životinjama <input type="checkbox"/> III.8.7. Drugo <input type="checkbox"/>	
	III.10. Utjecaj prijevoza na životinje Broj uginulih životinja: <input type="text"/> Procjena <input type="text"/> Broj životinja nesposobnih za putovanje: <input type="text"/> Procjena <input type="text"/> Broj rođenja ili pobačaja <input type="text"/>	
	III.11. Korektivne mjere III.11.1. Odgoden polazak <input type="checkbox"/> III.11.2. Postupak premještanja <input type="checkbox"/> III.11.3. Karantena <input type="checkbox"/> III.11.4. Humano usmrćivanje/Eutanazija <input type="checkbox"/> III.11.5. Uništavanje trupova/proizvoda <input type="checkbox"/> III.11.6. Vraćanje pošiljke <input type="checkbox"/> III.11.7. Obrada proizvoda <input type="checkbox"/> III.11.8.7. Uporaba proizvoda za druge namjene identifikacija: <input type="checkbox"/>	III.12. Nakon karantene III.12.1. Humano usmrćivanje/Eutanazija <input type="text"/> III.12.2. Raspuštanje karantene <input type="text"/>
	III.13. Mjesto inspekcije Objekt <input type="text"/> Gospodarstvo <input type="text"/> Sabirni centar <input type="text"/> Objekt trgovca <input type="text"/> Odobreno tijelo <input type="text"/> Centar za osjemenjivanje <input type="text"/> Luka <input type="text"/> Zračna luka <input type="text"/> Izlazna točka <input type="text"/> Na putu <input type="text"/> Drugo <input type="text"/>	
	III.14. Službeni veterinar ili inspektor Lokalna veterinarska jedinica (LVJ) <input type="text"/> Broj vezan uz LVJ <input type="text"/> Ime (tiskanim slovima) <input type="text"/> Kvalifikacija i titula <input type="text"/> Datum: <input type="text"/> Potpis: <input type="text"/>	

### **Bilješke za navode na certifikatima unutar Zajednice**

Općenito: Molimo ispuniti certifikat velikim tiskanim slovima. Za izbor između više opcija u kućicu upišite križić (x).

„ISO kodov” znače međunarodne standardne dvoslovne oznake države.

Načela:

Ovaj se certifikat odnosi na trgovinu unutar Zajednice svim životinjama i proizvodima iz Direktive Vijeća 90/425/EEZ, svim proizvodima životinjskog podrijetla iz Direktive Vijeća 89/662/EEZ za koje je potreban zdravstveni certifikat i sve nusproizvode životinjskog podrijetla iz Uredbe (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća za koje pravila traže da podliježu obvezi prijavljivanja.

Ovaj certifikat vrijedi deset dana od datuma zdravstvenog inspekcijskog pregleda provedenog u državi članici podrijetla.

Ovaj certifikat vrijedi za samo jednu vrstu životinja ili jednu vrstu proizvoda u isto vrijeme.

Potpis i pečat moraju biti različite boje od boje tiska.

Original certifikata mora pratiti pošiljku do konačnog odredišta.

Gospodarstvo ili objekt moraju čuvati original ili kopiju certifikata najmanje tri godine.

Certifikati se mogu sastavljati samo za životinje namijenjene prijevozu istim željezničkim vagonom, kamionom, zrakoplovom ili brodom koje dolaze s istog gospodarstva te koje se otpremaju istom primatelju. Navedeno vrijedi i za proizvode.

Certifikat mora izdati u roku od 24 sata od otpreme pošiljke.

**Dio 1. Ovaj dio popunjava pošiljatelj ili trgovac ili službeni veterinar ili službeni inspektor u slučaju životinja akvakulture**

- Rubrika I.1. Pošiljatelj: upisati naziv i adresu fizičke ili pravne osobe koja otprema pošiljku.
- Rubrika I.2. Referentni broj certifikata je jedinstveni referentni broj kojeg dodjeljuje sustav Traces.
- Rubrika I.2.a. Lokalni referentni broj je broj kojeg nadležno tijelo može dodijeliti u skladu sa svojom klasifikacijom.
- Rubrika I.3. Nadležno središnje tijelo: naziv i broj nadležnog središnjeg tijela u državi podrijetla kako je objavljeno u Službenom listu.
- Rubrika I.4. Nadležno lokalno tijelo: naziv i broj nadležnog lokalnog tijela u državi podrijetla kako je objavljeno u Službenom listu.
- Rubrika I.5. Primatelj: navesti naziv i adresu fizičke ili pravne osobe odgovorne za prijem pošiljke u državi odredišta.
- Rubrika I.6. Broj (brojevi) povezanih originalnih certifikata: odnosi se samo na životinje koje prolaze kroz sabirne centre (goveda, svinje, ovce i koze te kopitare); upisati referentni broj svakog certifikata od kojih se sastoji nova pošiljka.
- Prateća dokumentacija: odnosi se samo na one kopitare i životinje s popisa Washingtonske konvencije o zaštićenim vrstama i njihovim proizvodima.
- Za kopitare i životinje s popisa Washingtonske konvencije o zaštićenim vrstama treba navesti broj putovnice ili CITES broj dozvole.
- Za proizvode i nusproizvode navodi se komercijalni broj dokumenta.



- Rubrika I.7. Trgovac: odnosi se samo na pošiljke goveda, svinja, koza ili ovaca: upisati službeni registracijski broj te ime ovlaštenog trgovca.
- Rubrika I.8. Država podrijetla: upisati ime države iz koje dolaze životinje ili proizvodi.
- Rubrika I.9. Regija podrijetla: odnosi se samo na goveda i svinje te životinje akvakulture u kontekstu regionalizacijskih mjera.
- Za goveda i svinje: navesti administrativne regije.
- Za životinje akvakulture: navesti odobrene zone i obalne zone.
- Kod kakav je propisan važećim pravilima.
- Rubrika I.10. Država odredišta: upisati ime države u koju se životinje upućuju.
- Rubrika I.11. Regija odredišta: Vidjeti rubriku I.9.
- Rubrika I.12. Mjesto podrijetla/mjesto sakupljanja: mjesto iz kojeg potječu životinje ili proizvodi.
- Gospodarstvo: kako je određeno u članku 2. Direktive 90/425/EEZ.
- Odobreni objekt akvakulture: odnosi se samo na životinje kako je određeno u članku 2. stavku 5. Direktive 91/67/EEZ.
- Sabirni centar: odnosi se samo na goveda, svinje, ovce i koze te kopitare: kako je određeno u članku 2. stavku (b) točkama 9. i 10. Direktive 91/68/EEZ i članku 2. stavku (o) Direktive 64/432/EEZ.
- Objekt trgovca: odnosi se samo na ovce i koze kako je određeno u članku 2. stavku (b) točki 12. Direktive 91/68/EEZ.
- Ovlašteno tijelo: službeno ovlašteno tijelo, institut ili centar kako je određeno u članku 2. stavku 1. točki (c) Direktive 92/65/EEZ, a posebno ovlašteni zoološki vrtovi i istraživački laboratoriji.
- Centar za osjemenjivanje: centar za osjemenjivanje i pohranjivanje kako je određeno u članku 2. stavku (b) Direktive 88/407/EEZ.
- Tim za uzimanje zametaka: službeno odobrena stručna skupina za prikupljanje, obradu i pohranu zametaka i jajnih stanica kako je određeno u članku 2. stavku (b) Direktive 89/556/EEZ.
- Objekt: odnosi se samo na proizvode i nusproizvode životinjskog podrijetla kako je određeno u članku 2. stavku 3. Direktive 89/662/EEZ.
- Upisati naziv, adresu i broj odobrenja ili registracijski broj navedenih struktura ako tako nalažu pravila.
- Rubrika I.13. Mjesto odredišta: mjesto na koje se životinje ili proizvodi odvoze na konačni istovar (tj. ne računajući odmorišta) te gdje se drže u skladu s važećim pravilima. Vidjeti rubriku I.12.
- Rubrika I.14. Mjesto utovara: odnosi se samo na životinje: upisati grad i poštanski broj mjesta gdje su životinje utovarene.
- Rubrika I.15. Datum i vrijeme otpreme: odnosi se samo na životinje: upisati očekivani datum i vrijeme otpreme.
- Rubrika I.16. Prijevozno sredstvo: upisati podatke o prijevoznom sredstvu.
- Prijevozno sredstvo (zrakoplov, brod, željeznički vagon, cestovno vozilo).
- Identifikacija prijevoznog sredstva: za zračni prijevoz, broj leta; za prijevoz morem, ime broda; za prijevoz željeznicom, broj vlaka i vagona te za cestovni prijevoz, registracijski broj cestovnog vozila i broj prikolice ako se koristi. „Ostalo” znači načine prijevoza koji nisu obuhvaćeni Direktivom 91/628/EEZ koja se bavi dobrobiti životinja tijekom prijevoza.

- Rubrika I.17. Prijevoznik: odnosi se samo na životinje; u skladu s člankom 5. Direktive 91/628/EEZ o zaštiti životinja tijekom prijevoza, upisati prijevoznikov broj odobrenja.
- Rubrika I.18. Vrste životinja/proizvoda: za životinje upisati vrstu životinje upisivanjem uobičajenog naziva kako je klasificirano u tarifnoj nomenklaturi; za životinjske proizvode (sjeme, jajne stanice, zameci) upisati vrstu životinje i vrstu proizvoda. Za proizvode životinjskog podrijetla upisati vrstu proizvoda kako je klasificirano tarifnom nomenklaturom.
- Rubrika I.19. Oznaka KN: upisati najmanje prve 4 brojke odgovarajuće oznake kombinirane nomenklature (oznaka KN), utvrđene na temelju Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 kako je zadnje izmijenjena.
- Rubrika I.20. Broj/Količina
- Za životinje i proizvode životinjskog podrijetla (sjeme, jajne stanice, zameci) upisati broj životinja ili slamki izraženih kao jedinice.
- Za životinje i proizvode akvakulture upisati ukupnu težinu u kg.
- Rubrika I.21. Temperatura proizvoda: odnosi se samo na proizvode životinjskog podrijetla; upisati način čuvanja.
- Rubrika I.22. Broj pakiranja: upisati broj kutija, kaveza ili pregradaka u kojima se životinje prevoze ili broj kontejnera za proizvode.
- Rubrika I.23. Identifikacija kontejnera/broj pečata: upisati sve identifikacijske brojeve pečata i kontejnera posebno za proizvode.
- Rubrika I.24. Vrsta pakiranja: odnosi se samo na proizvode.
- Rubrika I.25. Životinje namijenjene za/proizvodi namijenjeni za: upisati isključivo odredište životinja ili proizvoda.
- Uzgoj: za životinje za uzgoj i proizvodnju.
- Tov: odnosi se samo na ovce i koze.
- Klanje: za životinje namijenjene klaonicama.
- Sezonska migracija: odnosi se samo na goveda koja pasu u planinama.
- Ovlašteno tijelo: službeno odobreno tijelo, institut ili centar na temelju Direktive 92/65/EEZ.
- Asistirana reprodukcija: odnosi se samo na sjeme, jajne stanice i zametke.
- Registrirani kopitari: u skladu s Direktivom 90/426/EEZ.
- Obnova fonda divljači: odnosi se samo na divljač namijenjenu popunjavanju lovišta.
- Kućni ljubimci: kućni ljubimci koji su predmet komercijalnih transakcija.
- Prehrana ljudi: odnosi se samo na proizvode namijenjene prehrani ljudi za koje se na temelju pravila traži zdravstveni certifikat.
- Hrana za životinje: odnosi se samo na proizvode namijenjene hrani za životinje kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća.
- Farmaceutska uporaba.
- Tehnička uporaba: proizvodi neuporabljivi za ljudsku ili životinjsku potrošnju te su namijenjeni industrijskoj uporabi kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća.
- „Ostalo”: namijenjeno u neke druge svrhe koje nisu drugdje navedene u ovoj podjeli.

- Rubrika I.26. Provoz kroz treću zemlju: upisati ime zemlje s oznakom ISO i točkom izlaska kako je određeno u članku 1. Odluke 93/444/EEZ te ime i broj mjesta granične inspekcije ulaska životinja u Europsku uniju.
- Rubrika I.27. Provoz kroz države članice: upisati oznaku ISO država EU/EEA kroz koje prolazi pošiljka životinja ili proizvoda.
- Rubrika I.28. Izvoz: upisati izlaznu točku iz EU/EEA.
- Rubrika I.29. Procijenjeno trajanje putovanja: upisati procijenjeno vrijeme potrebno na temelju Direktive 91/628/EEZ.
- Rubrika I.30. Plan putovanja: upisati u skladu sa zahtjevima ako postoji plan putovanja.
- Rubrika I.31. Identifikacija životinja/proizvoda: molimo upisati sve posebne zahtjeve u vezi s vrstom životinje ili vrstom proizvoda.

**Dio 2.****Ovaj dio popunjava isključivo službeni veterinar ili službeni inspektor u slučaju životinja akvakulture**

- Rubrika II. Podaci o zdravlju: molimo ispuniti ovaj dio u skladu s odgovarajućim pravilima.
- Rubrika II.a. Referentni broj: vidjeti rubriku I.2.
- Rubrika II.b. Lokalni referentni broj: vidjeti rubriku I.2.a.

**Dio 3.****Pregledi: ovaj dio popunjava isključivo službeni veterinar ili službeni inspektor ako provodi pregled na odredištu ili tijekom prijevoza životinja te tijekom otpreme proizvoda na koje se odnosi Uredba (EZ) br. 1774/2002**

- Rubrika III.1. Datum inspekcijskog pregleda:
- Rubrika III.2. Referentni broj certifikata: vidjeti rubriku I.2.
- Rubrika III.3. Dokumentacijski pregled: Također uključuje provjeru udovoljavanja standardima Zajednice kao dodatnog jamstva nekim državama članicama i, što se tiče vrsta koje nisu navedene u Prilogu A Direktivi 90/425/EEZ, uključuje udovoljavanje nacionalnim zahtjevima bez obzira na konačno odredište. Neudovoljavanje zahtjevu za dodatno jamstvo ili nacionalnom zahtjevu znači da pošiljka ne zadovoljava.
- Rubrika III.4. Identifikacijski pregled: usporediti pošiljku s certifikatom i pratećom dokumentacijom.
- Rubrika III.5. Fizički pregled: odnosi se na rezultate provedenih kliničkih ispitivanja, mortalitet i morbiditet pošiljke. Navesti broj pregledanih životinja.
- Rubrika III.6. Laboratorijski testovi:  
  
Testirani na:navesti kategoriju tvari ili patogena za koji se provodi postupak ispitivanja.  
  
„Na temelju sumnje” uključuje slučajeve kada se sumnja da su životinje bolesne ili ako pokazuju znakove bolesti ili se testiraju uz sigurnosne mjere na snazi.
- Rubrika III.7. Provjera dobrobiti: opisati uvjete prijevoza te status dobrobiti životinja pri dolasku.
- Rubrika III.8. Nepoštivanje zakonodavstva o dobrobiti: molim ispuniti jednu ili više rubrika ovisno o prirodni nepoštivanja.

- Rubrika III.9. Nepoštivanje zdravstvenog zakonodavstva: ispuniti odgovarajuću rubriku ovisno o prirodi nepoštivanja.
- III 9.1. Nedostatak certifikata: pošiljka putuje bez certifikata ili prethodne obavijesti.
- III. 9.2. Neslaganje s dokumentacijom: znači da elementi od kojih je sastavljena pošiljka ne odgovaraju certifikatu.
- III 9.3. Neodobrena država: ako mjere sigurnosti utječu na državu za vrstu koja se razmatra.
- III 9.5. Zabranjene vrste: životinje nestandardnih vrsta koje su zabranjene u državi članici ili životinje zaštićene vrste na temelju Washingtonske konvencije kojom se krše odgovarajuća pravila.
- III.9.12. Nevaljala adresa odredišta: ako navedena adresa ne postoji ili ne odgovara predmetnoj vrsti ili proizvodu ili pošiljka nikad nije ni došla na navedenu adresu.
- Rubrika III.10. Utjecaj prijevoza na životinje: odnosi se samo na životinje: navesti koliko je životinja uginulo, koliko ih nije sposobno za putovanje i koliko je ženki donijelo mlade na svijet ili pobacilo tijekom prijevoza. U slučaju životinja koje se šalju u velikom broju (jednodnevni pilići, riba, mekušci itd.) daje se procjena broja uginulih ili životinja nesposobnih za putovanje.
- Rubrika III.11. Korektivne mjere: navesti sve odluke koje se donose kako bi se zaustavilo kršenje u skladu s Direktivama 91/628/EEZ, 90/425/EEZ ili 89/662/EEZ.
- III.11.1. Odgoda polaska: odgađa se prijevoz kako bi se osiguralo da životinje budu u stanju putovati.
- III.11.2. Postupak premještanja: premjestiti životinje s prijevoznog sredstva koje ne ispunjava zahtjeve na ono koje ih ispunjava.
- Rubrika III.12. Nakon karantene: odnosi se samo na životinje: klanje ili oslobađanje životinja ovisno o rezultatima ispitivanja.
- Rubrika III.13. Mjesto inspekcije.
- Rubrika III.14. Potpis službenog veterinarara ili inspektora: navesti kojoj lokalnoj jedinici potpisnik pripada.
-